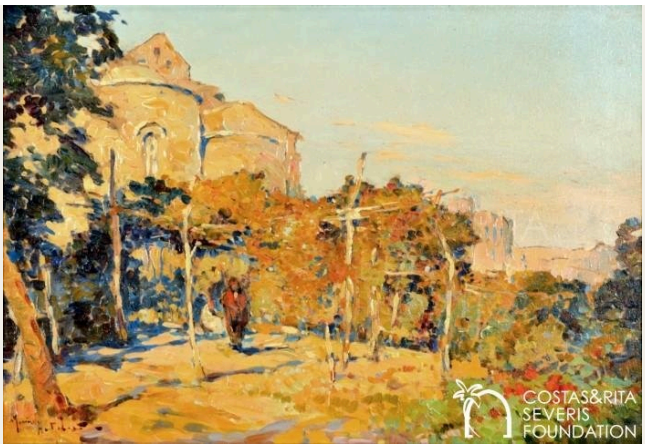
NICÓSIA, CHIPRE

Centro de Artes Visuais e Pesquisa: obras-primas

Pinturas, aquarelas e desenhos do CVAR, em Nicósia: vinte obras, muitas delas de artistas que visitaram Chipre

Tradução assistida por IA



O Centre of Visual Arts and Research fica na antiga cidade amuralhada de Nicósia. Foi inaugurado em 2014 para abrigar as coleções de Costas e Rita Severis de pinturas, trajes e materiais históricos ligados a Chipre. Viajantes e artistas visitantes produziram muitas das imagens. Isso lhes dá valor como registros, embora seja importante considerar quem os produziu. Elas mostram o que os visitantes escolheram pintar e, quando foram acrescentadas legendas, o que esses visitantes acreditavam a respeito.

Esta seleção de vinte obras abrange vistas do porto de Kyrenia, edifícios em Famagusta, o lago salgado de Larnaca, estudos de flores, estudos a lápis de Léon Bakst e um retrato de uma mulher feito por um pintor desconhecido. Algumas obras estão muito mais bem documentadas do que outras. Várias são anônimas, e a mais antiga tem apenas uma atribuição provisória. Allan E. Balfour está no extremo oposto. Ele escreveu suas próprias legendas, registrando onde estava e o que entendia ser cada local, e nem tudo em que acreditava pode ser tomado como fato.

A Artline selecionou estas obras entre as peças documentadas do acervo do museu, de forma independente da instituição. Algumas podem estar emprestadas a outras instituições.

Explore esta seleção na Artline.

Veja as obras selecionadas ao lado de livros e eventos de sua época, ou compare os períodos em que os artistas viveram. Os livros e eventos fornecem contexto, não evidências de influência direta. Obras sem datas confirmadas permanecem neste guia.

Obras de arte em contexto Quem viveu quando?

artlines.org/guides/cvar-nicosia

As obras selecionadas · 20

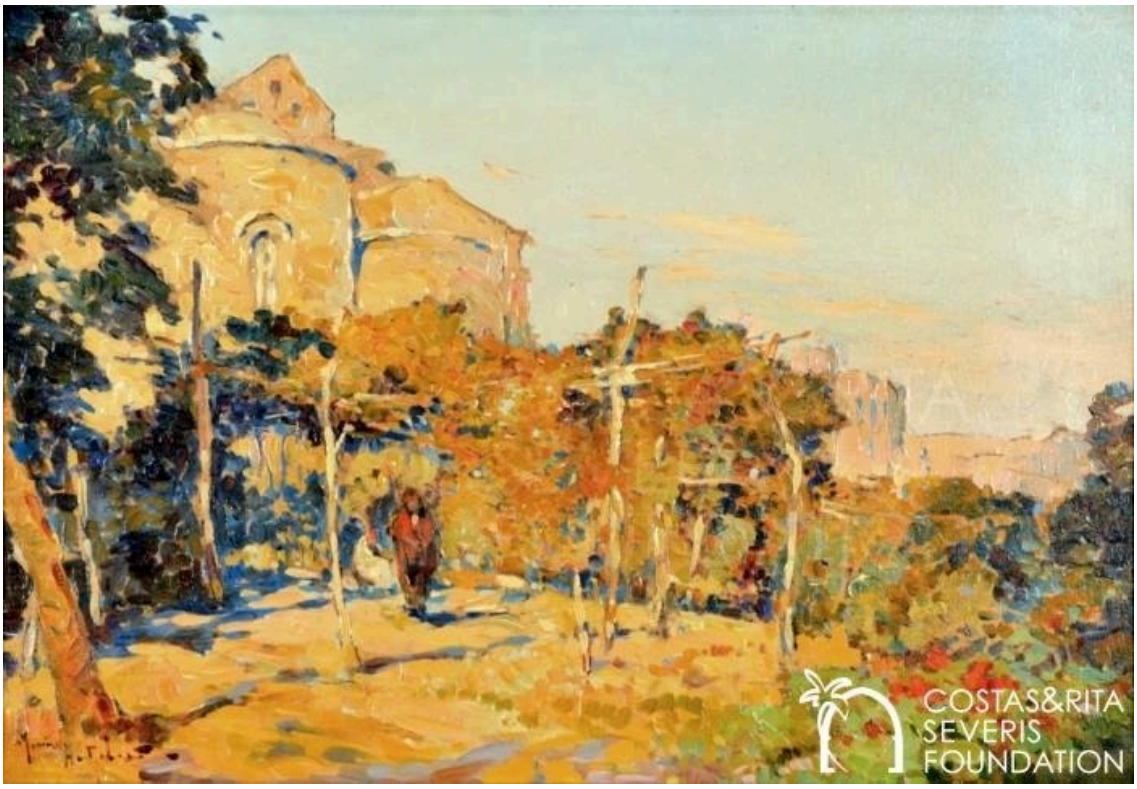
1. Saint George Xorinos, Famagusta
   Martin Henry Robert · c. 1930
2. Portrait of Mrs Razzini
   Anonymous · c. 1889
3. Salt Lake, Cyprus
   Charlotte Artizzone · c. 1950
4. Trees at Platres
   Anonymous · c. 1950
5. Carob Stores in Kyrenia Harbour
   Catherine Betty Crawford · 1933
6. From Pedoulas
   Catherine Betty Crawford · 1933
7. View towards Agia Irini Bay and Morphou
   Esmé Scott-Stevenson · c. 1879
8. A Male Figure
   Léon Bakst
   Лев Бакст
   · 1921
9. Ancient Artefact
   Léon Bakst
   Лев Бакст
   · 1921
10. Ancient Female Statue
    Léon Bakst
    Лев Бакст
    · 1921
11. Cyprus: Shaving a Priest
    Anonymous · c. 1840
12. Salt Lake, Larnaca, with Stavrovouni
    Allan E. Balfour · 1938-03-09
13. The Lighthouse, Kyrenia
    Allan E. Balfour · 1938-03-05
14. Bellapais Abbey
    Allan E. Balfour · 1938-03-01
15. Flowers
    Catherine Betty Crawford · 1933
16. Kyrenia
    T. H. Pritchard · c. 1925
17. Ruins at Amathus
    Anonymous [Pars?] · Século 18
18. The Mosque at Famagusta
    Francis Arundale · 1833
19. View from a Wooded Hilltop, Cyprus
    Unknown artist · c. 1900
20. Ancient Statue
    Léon Bakst
    Лев Бакст
    · 1921

01 / 20

Saint George Xorinos, Famagusta

Martin Henry Robert

c. 1930 · Óleo sobre tela · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

Robert apresenta a igreja além de um primeiro plano de árvores e terreno cultivado. Suas paredes de pedra aparecem atrás deles como parte de uma paisagem agrícola, sem trazer o monumento para o primeiro plano. Famagusta tem um aspecto muito diferente na aquarela da mesquita que Francis Arundale pintou muito antes, apresentada mais adiante nesta seleção, na qual um edifício gótico e um minarete compartilham a silhueta da cidade. Robert situa sua igreja entre campos.

Ficha da obra · Abrir obra · Inventário: PNT-00001

02 / 20

Portrait of Mrs Razzini

Anonymous

c. 1889 · Óleo sobre placa · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

O nome da retratada chegou até nós; o do pintor, não. O vestido escuro da Sra. Razzini, com acabamento claro, destaca-se contra o fundo pálido, e suas mãos repousam perto da cintura. Essa pose confere formalidade ao retrato. Entre as paisagens, os estudos de plantas e os desenhos desta seleção, esta é a única obra dedicada a uma pessoa identificada pelo nome.

Ficha da obra · Abrir obra · Inventário: PNT-00023

03 / 20

Salt Lake, Cyprus

Charlotte Artizzone

c. 1950 · Óleo sobre tela · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

O lago e o céu se estendem em faixas horizontais claras, interrompidas por palmeiras esguias e caules. Artizzone coloca pouco mais na tela, de modo que essas formas verticais finas mostram até onde se estende a água aberta. Seu título menciona apenas a ilha. A aquarela de Allan E. Balfour do lago salgado de Larnaca, apresentada mais adiante nesta seleção, é mais específica: nomeia o lugar e a montanha distante, e sua inscrição registra o dia.

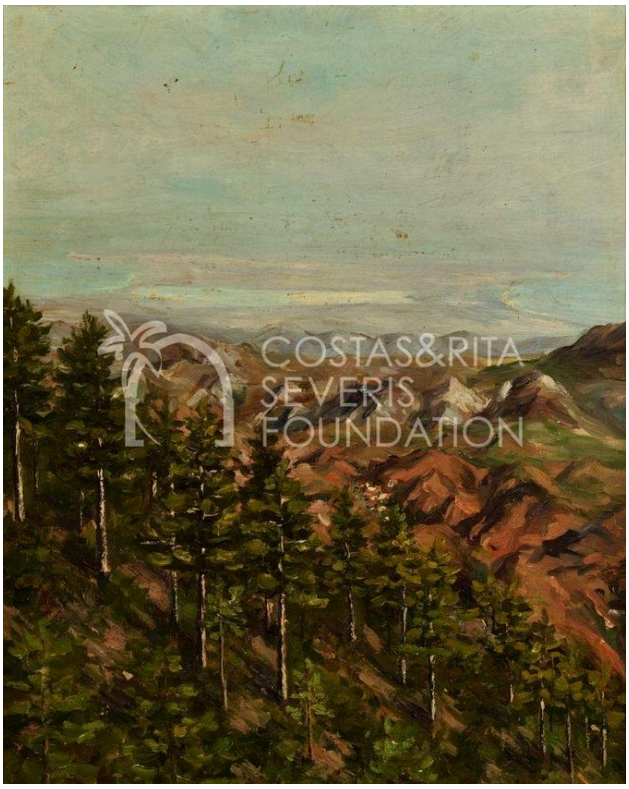
Ficha da obra · Abrir obra · Inventário: PNT-00040

04 / 20

Trees at Platres

Anonymous

c. 1950 · Óleo sobre placa · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

A inclinação do terreno é mostrada pelas próprias árvores, que se tornam mais densas ou esparsas à medida que o terreno desce. Troncos mais escuros marcam o primeiro plano, e colinas conduzem o olhar para a distância. Não sobreviveu nenhum registro do nome do pintor.

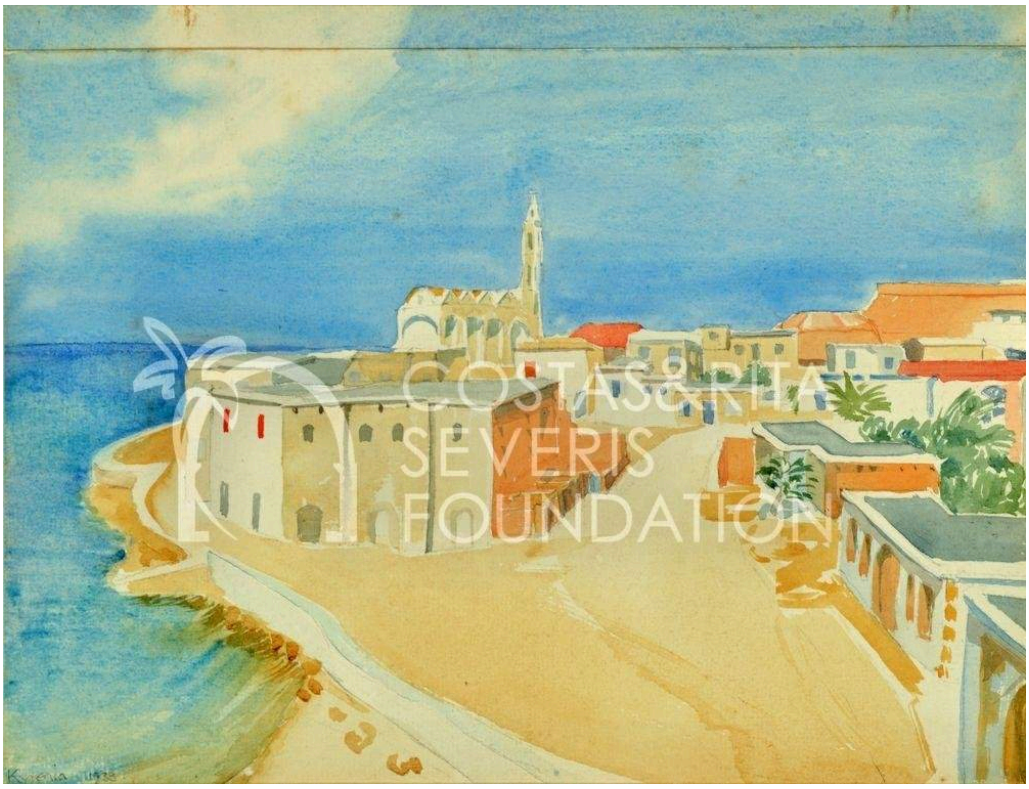
Ficha da obra · Abrir obra · Inventário: PNT-00028

05 / 20

Carob Stores in Kyrenia Harbour

Catherine Betty Crawford

1933 · Aquarela · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

O título de Crawford identifica os edifícios à beira da água como armazéns de alfarroba. Eles acompanham a curva da margem e estão voltados para a água; com o amplo cais à sua frente, dão a essa parte do porto um caráter de trabalho. Kyrenia aparece mais de uma vez nesta seleção. A vista de T. H. Pritchard concentra-se nos mastros e reflexos, e a de Balfour, no farol. Só a de Crawford nos diz para que serviam os edifícios.

Ficha da obra · Abrir obra · Inventário: PNT-00007

06 / 20

From Pedoulas

Catherine Betty Crawford

1933 · Aquarela · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

O título menciona Pedoulas, mas Crawford não pintou uma vista do lugar. Em vez disso, a folha apresenta caules floridos, com suas ramificações, folhas e flores mantidas separadas sobre o papel em branco. Teriam sido colhidos ali? Nada na folha o afirma, e nada mais explica como o título se relaciona com a planta.

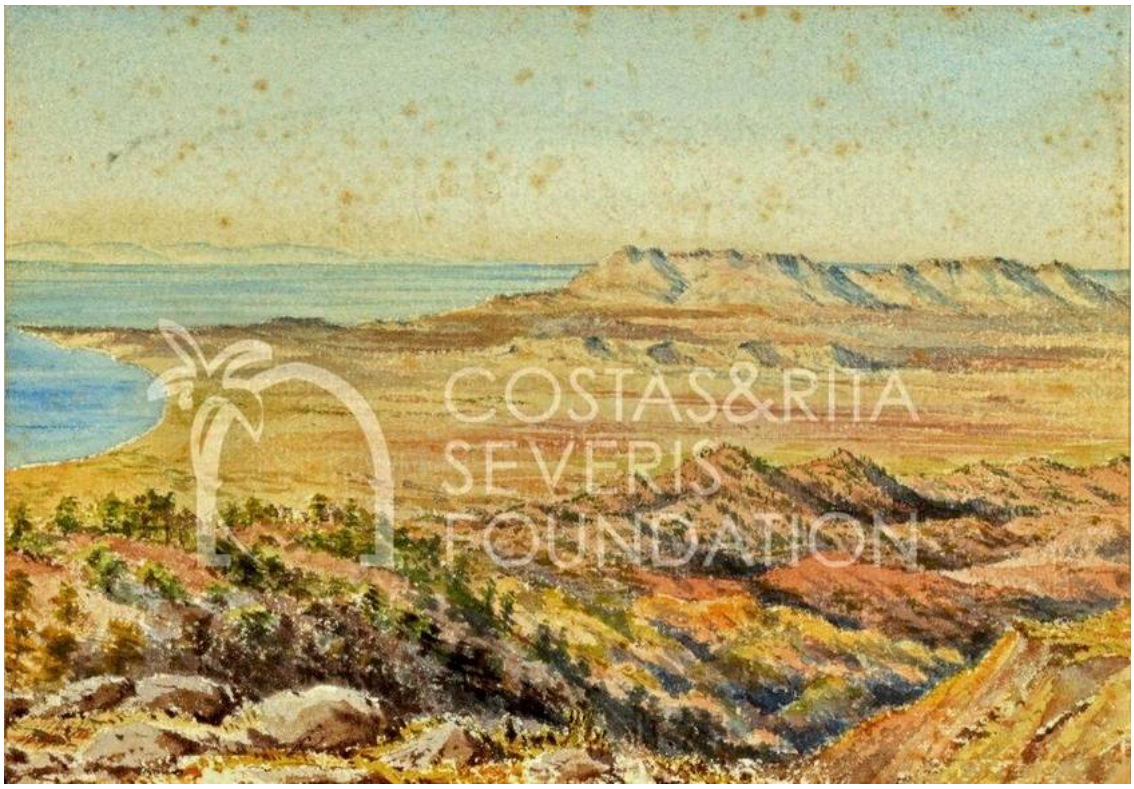
Ficha da obra · Abrir obra · Inventário: PNT-00013-01

07 / 20

View towards Agia Irini Bay and Morphou

Esmé Scott-Stevenson

c. 1879 · Aquarela · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

Scott-Stevenson pinta de um ponto elevado e organiza a paisagem em planos sucessivos de distância: terreno acidentado nas proximidades, elevações mais afastadas e, depois, a planície costeira que se estende em direção ao mar. O terreno próximo dá uma escala física às amplas faixas além dele. Ela também escreveu sobre sua vida em Chipre, e seu livro Nosso Lar em Chipre foi publicado pouco depois.

Ficha da obra · Abrir obra · Inventário: PNT-00006

08 / 20

A Male Figure

Léon Bakst

Лев Бакст

1921 · Lápis · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

Um braço dobrado e algumas pregas bastam para organizar esta figura de pé, desenhada com traços leves. Bakst deixou a cabeça inacabada e não desenhou nenhum cenário, de modo que o desenho se concentra na pose e na maneira como o tecido cai. Parece um estudo rápido. Suas outras folhas aqui têm títulos que mencionam uma estátua ou um artefato antigo. Esta não diz se ele estava desenhando uma escultura ou um modelo vivo.

Ficha da obra · Abrir obra · Inventário: PNT-00043-12

09 / 20

Ancient Artefact

Léon Bakst

Лев Бакст

1921 · Lápis · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

Bakst visitou Chipre em 1921 e fez estudos de artefatos e esculturas antigos, e o CVAR relaciona esses estudos cipriotas com seu trabalho de figurinos. Aqui, o perfil do objeto ocupa apenas uma pequena parte da folha, e traços mais escuros destacam um dos lados. O desenho não oferece contexto arqueológico que indique o que era o objeto, e o título dado pelo museu é igualmente genérico.

Ficha da obra · Abrir obra · Inventário: PNT-00043-02

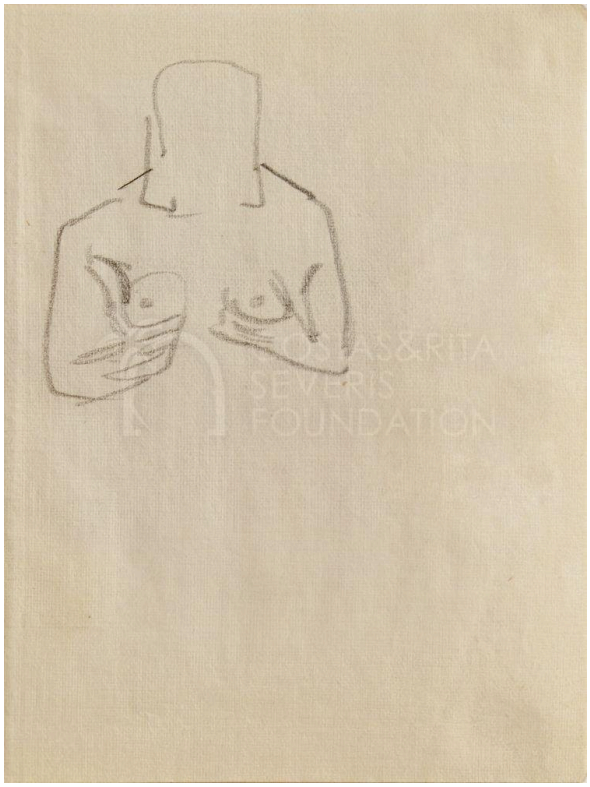
10 / 20

Ancient Female Statue

Léon Bakst

Лев Бакст

1921 · Lápis · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

O gesto dos braços dobrados, com as mãos próximas ao peito, repete-se ao longo do torso visto de frente, enquanto a cabeça é menos definida. Bakst tomou da escultura essa disposição do corpo e não tentou copiar todas as suas partes, de modo que o gesto recebe mais atenção do que o rosto.

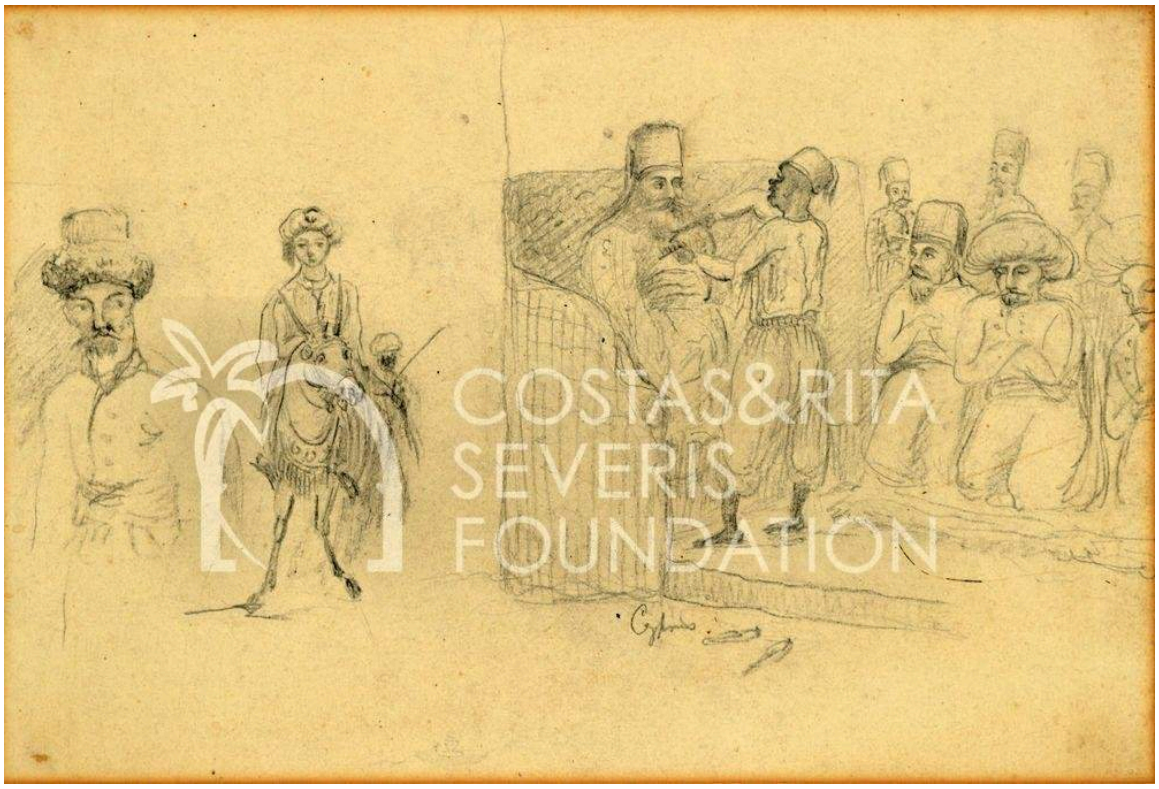
Ficha da obra · Abrir obra · Inventário: PNT-00043-05

11 / 20

Cyprus: Shaving a Priest

Anonymous

c. 1840 · Desenho a lápis · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

A legenda é específica onde o desenho é pouco definido. Ela nomeia a tarefa em curso, fazer a barba de um padre, mas o interior é apenas esboçado, e os objetos próximos deixam boa parte do ambiente pouco clara. Outras figuras se reúnem em torno do homem sentado, o que faz desta uma pequena cena de grupo em vez de um retrato de uma só pessoa. O desenho não nos diz quem são todos eles nem qual era a ocasião.

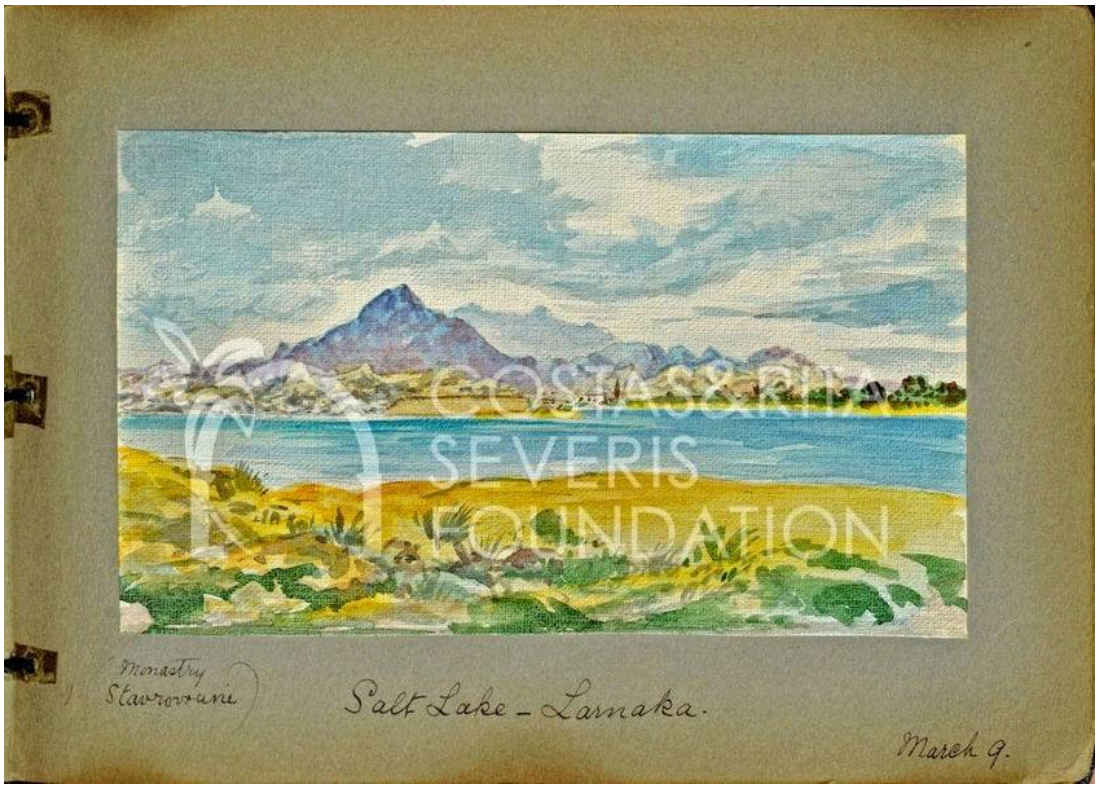
Ficha da obra · Abrir obra · Inventário: PNT-00009

12 / 20

Salt Lake, Larnaca, with Stavrovouni

Allan E. Balfour

1938-03-09 · Aquarela · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

A água preenche a vista, e o título identifica a montanha distante como Stavrovouni. A inscrição de Balfour informa o lugar e o dia exato. Suas outras aquarelas nesta seleção trazem notas datadas semelhantes, de modo que cada uma se apresenta como uma parada de uma viagem. Em ordem cronológica, suas folhas nesta seleção vão da Abadia de Bellapais ao farol de Kyrenia e terminam aqui, no lago salgado, todas dentro do mesmo mês.

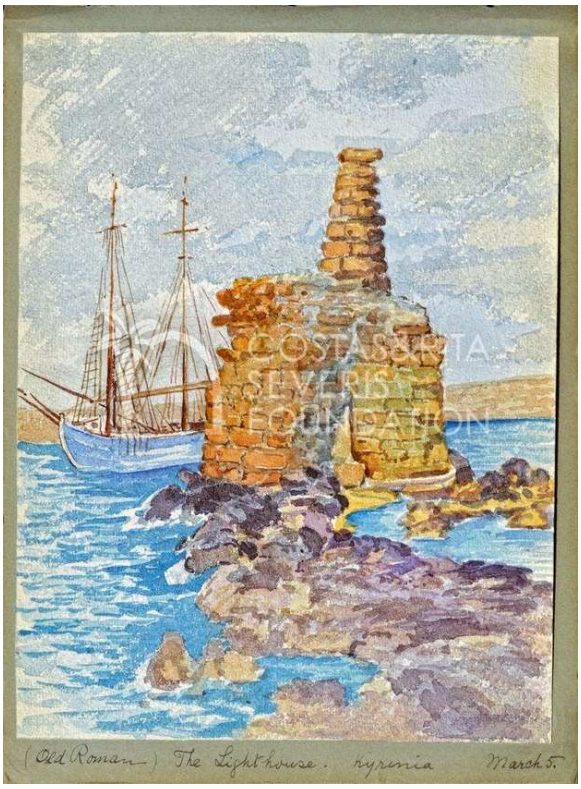
Ficha da obra · Abrir obra · Inventário: PNT-00044-21

13 / 20

The Lighthouse, Kyrenia

Allan E. Balfour

1938-03-05 · Aquarela · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

Balfour aproxima a torre o bastante para que sua alvenaria se destaque contra a água, e, além dela, uma embarcação à vela prolonga a vista do porto. Sua legenda a chama de farol "romano antigo". Isso registra como Balfour entendia a torre; não é uma datação arqueológica.

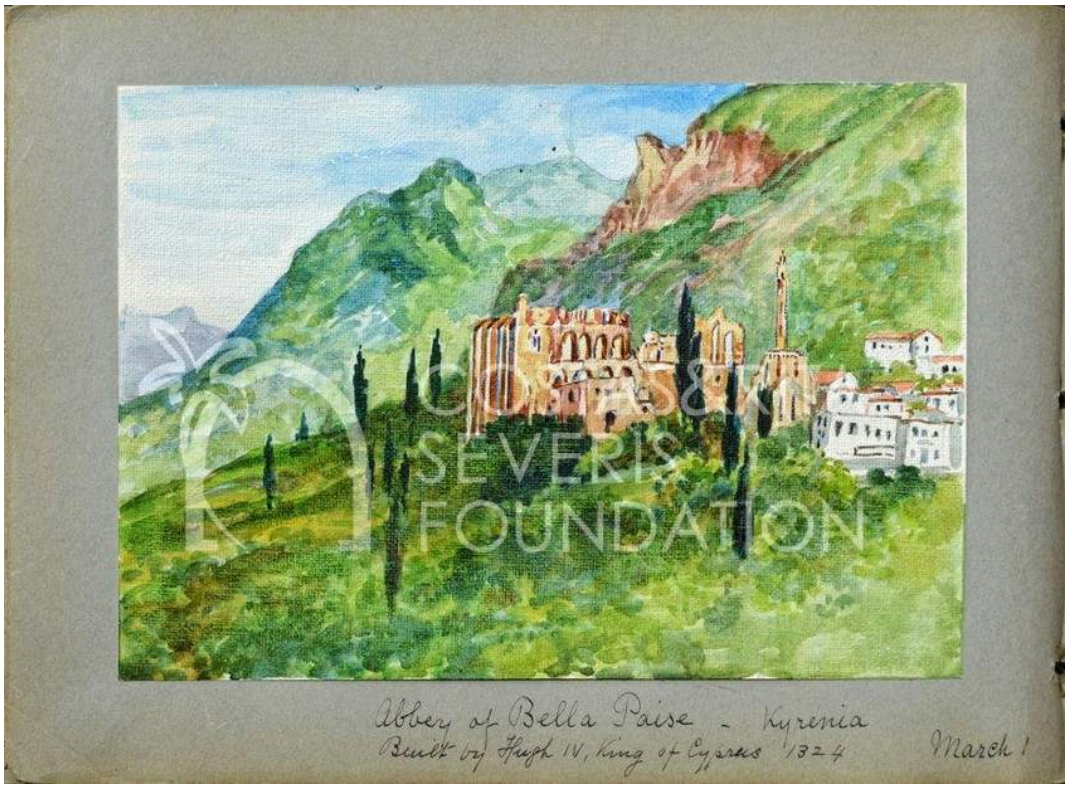
Ficha da obra · Abrir obra · Inventário: PNT-00044-10

14 / 20

Bellapais Abbey

Allan E. Balfour

1938-03-01 · Aquarela · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

Árvores e uma encosta verde cercam os arcos em ruínas, situando a abadia numa paisagem mais ampla. A legenda de Balfour no suporte registra sua visita e apresenta sua compreensão da história do local.

Ficha da obra · Abrir obra · Inventário: PNT-00044-28

15 / 20

Flowers

Catherine Betty Crawford

1933 · Aquarela · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

Flores abertas, botões e folhas crescem de um único caule ramificado, de modo que a planta aparece em vários estágios de crescimento ao mesmo tempo. Contra o fundo claro, cada junção fica nítida. Crawford se apoia nos espaços entre as partes, o que permite à pequena planta preencher a folha enquanto cada estrutura permanece distinta. De Pedoulas usa o mesmo método. Suas aquarelas aqui datam todas de 1933, incluindo a dos armazéns de alfarroba em Kyrenia.

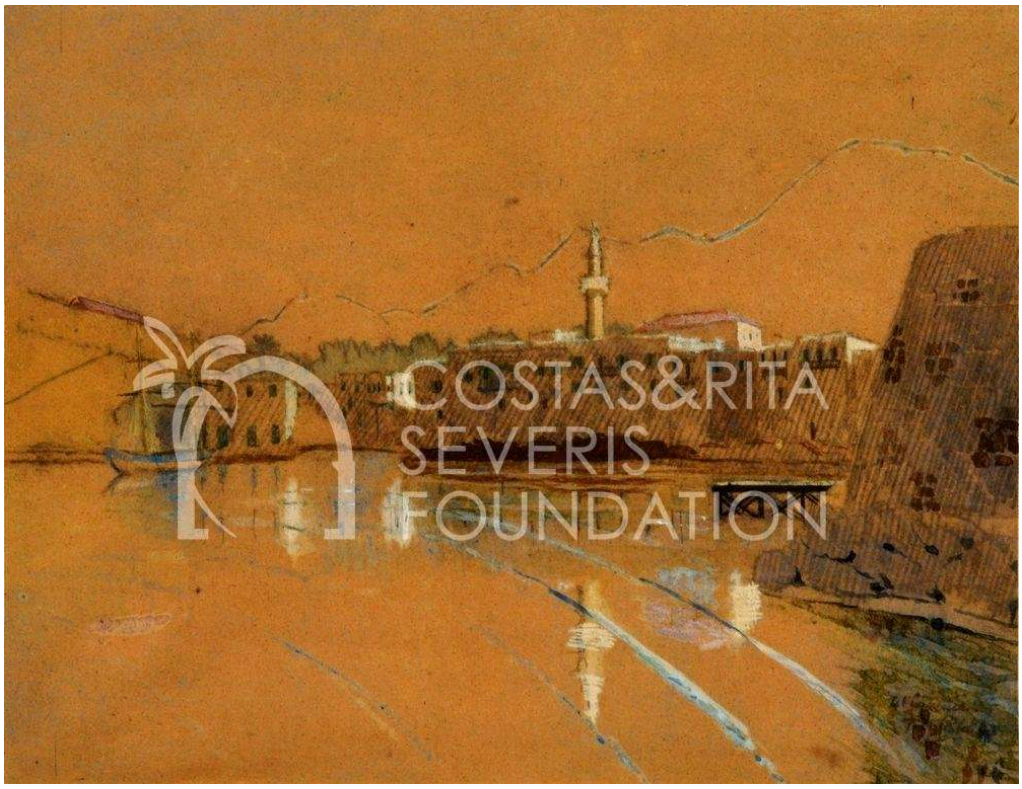
Ficha da obra · Abrir obra · Inventário: PNT-00013-06

16 / 20

Kyrenia

T. H. Pritchard

c. 1925 · Aquarela · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

Pritchard desenha edifícios e mastros com linhas finas, e seus reflexos prolongam algumas das verticais para dentro da água. Nem todas as áreas recebem uma aguada própria. O papel de tom quente aparece entre os traços e, em alguns pontos, a folha sem pintura fornece a cor.

Ficha da obra · Abrir obra · Inventário: PNT-00017

17 / 20

Ruins at Amathus

Anonymous [Pars?]

Século 18 · Aquarela · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

O ponto de interrogação na atribuição é importante. O museu associa provisoriamente esta aquarela a Pars, mas a atribuição permanece incerta. É a obra mais antiga da seleção. Uma borda irregular delimita ruínas, árvores e pequenas figuras e, além delas, montanhas se descortinam, de modo que as figuras parecem minúsculas diante da amplitude da paisagem.

Ficha da obra · Abrir obra · Inventário: PNT-00025

18 / 20

The Mosque at Famagusta

Francis Arundale

1833 · Aquarela · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

O título de Arundale chama o edifício de mesquita, e um minarete compartilha com ele a silhueta urbana, mas a arquitetura que ele desenhou é gótica. O título e a construção em pedra pertencem a diferentes etapas da história do edifício; em sua vista, a construção mais antiga continua de pé apesar das mudanças. Pequenas figuras e construções mais baixas ao redor mostram que o lugar é habitado. Esta é uma vista histórica, datada de 1833, e o local não tem necessariamente esse aspecto hoje.

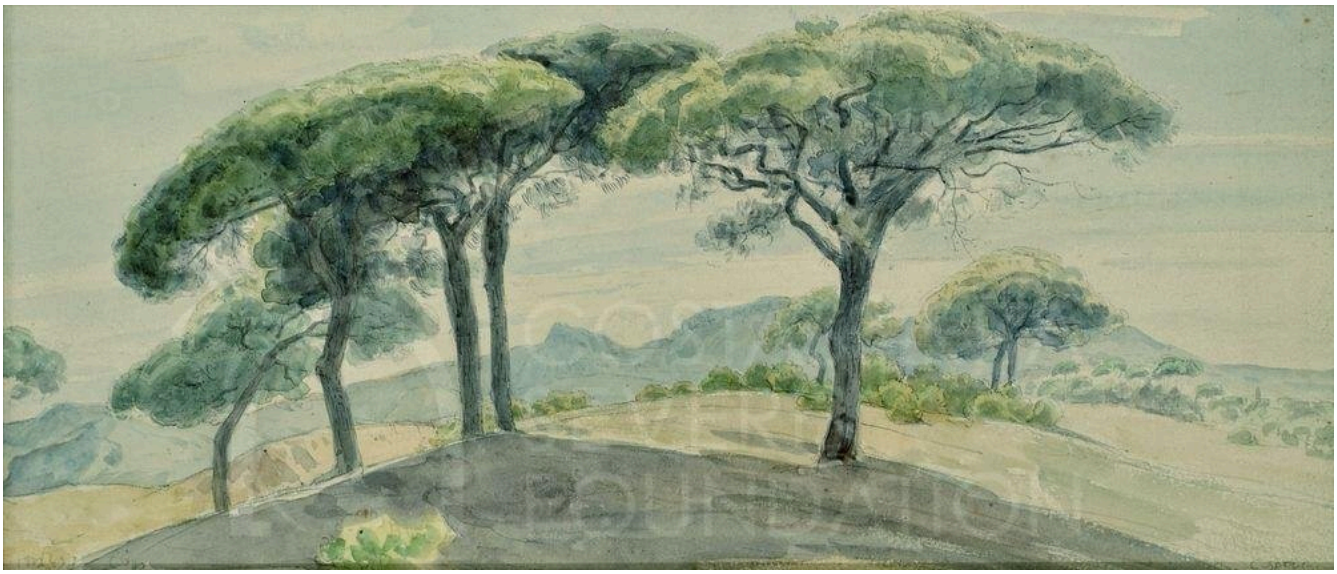
Ficha da obra · Abrir obra · Inventário: PNT-00041

19 / 20

View from a Wooded Hilltop, Cyprus

Unknown artist

c. 1900 · Aquarela · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

Copas largas são as formas mais marcantes nesta aquarela de um artista desconhecido, sustentadas por troncos mais finos acima do terreno baixo. As árvores estão separadas umas das outras, e os intervalos entre elas fragmentam o que poderia ter sido uma massa contínua de verde pelo topo da colina. Em Árvores em Platres, também de um pintor desconhecido, o espaçamento entre as árvores funciona de outra maneira: elas se adensam e se rarefazem para mostrar a inclinação do terreno.

Ficha da obra · Abrir obra · Inventário: PNT-00030

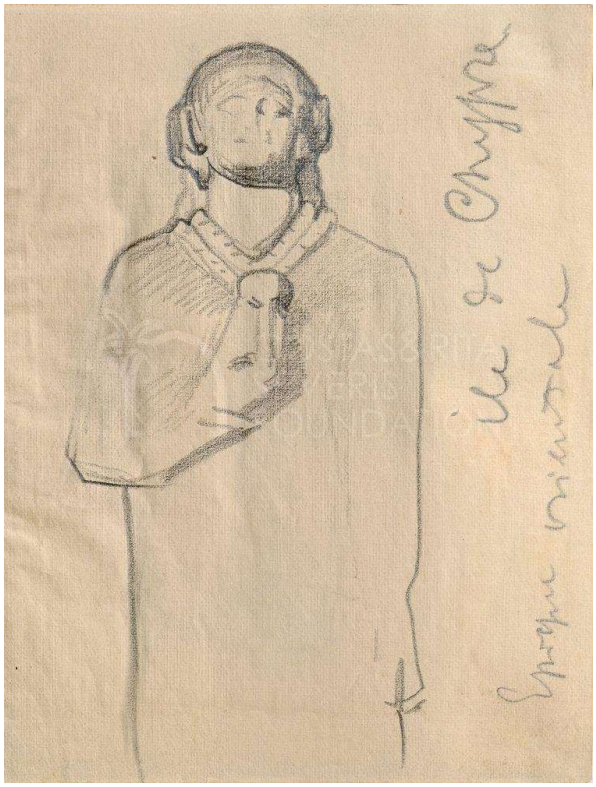
20 / 20

Ancient Statue

Léon Bakst

Лев Бакст

1921 · Lápis · Centre of Visual Arts and Research



Costas and Rita Severis Foundation · The Costas and Rita Severis Foundation holds or manages the copyright(s) of this item and its digital reproduction. If you need information about using this item, please send an email to

Esta pequena folha da visita de Bakst a Chipre tem uma anotação além do desenho. Alguns contornos indicam a pose da estátua vista de frente, incluindo uma mão junto ao peito, num gesto semelhante ao de Estátua feminina antiga.

Ficha da obra · Abrir obra · Inventário: PNT-00043-01

Como usar os registros

Os registros das obras acessíveis pelos links apresentam as inscrições e os detalhes de catálogo que este guia apenas resume, entre eles as legendas de Balfour e a anotação no pequeno estudo de estátua de Bakst. Eles são especialmente importantes quando há incerteza sobre o nome de um edifício ou uma atribuição, como a ligação provisória entre as ruínas de Amathus e Pars. Os nomes atuais dos lugares, as condições de acesso e o estado de conservação precisam ser verificados separadamente. A seleção se baseia nos registros do acervo, e a presença atual de uma obra em exposição não foi o critério de escolha. A permissão para reproduzir uma imagem é uma questão distinta da permissão para visitar o museu.

Leituras recomendadas

Our Home in Cyprus

Esmé Scott-Stevenson (1880) · Edição digitalizada gratuita em inglês via Google Books; a disponibilidade e os requisitos de login podem variar.

O relato em primeira mão de Esmé Scott-Stevenson sobre sua vida e suas viagens em Chipre, publicado em 1880. Ela pintou a vista em direção à Baía de Agia Irini e a Morphou presente nesta seleção, permitindo que você leia as palavras de uma das artistas e compare o livro com sua pintura. Ela escreve a partir de uma perspectiva colonial britânica.

Site do museu · Guia oficial da coleção

Fontes e informações para visitantes verificadas: 2026-10-12

Tradução assistida por IA
